

# 參考消息

• 第0104期 •

内部刊物 • 注意保存

1957年6月13日 • 星期四

新华通讯社编印

## 路透社記者評述中共整風运动进展情况

【路透社北京11日电】（记者：漆德卫）工人会议和中国共产党的各个支持者现在正在对那些在最近暗示可以有另外的东西来代替“社会主义”和中国执政党的人发动反击。

在过去几天内，报纸上充满了关于共产党最后目标——社会主义——的信件、文章和消息。

这里认为这是目前在全国范围内进行的整风运动的准备部分的第二阶段。在过去几周内声势愈来愈大的第一阶段主要是由知识分子、学生和官员们对政府工作人员、政府和共产党进行批评。这些批评中的某一些是非常直言无讳的，过去的很多牢骚都发泄出来了。

现在正在进行的第二阶段和第一阶段是交织在一起的，现在正在提出答复、反批评和新的论据，这些主要是由工人提出的，虽然在北京的大学里可以看到同样的趋向。

这些阶段——以后可能还有其他阶段——只是整风运动第一段落的一部分，这个整风运动的目的是纠正和改进工作方式，从而消灭官僚主义和其他马克思主义的“缺点”。

将进行到仲夏的第一个准备段落是提出批评，接着是一个要长得多的时期，在这个时期内，将根据“正确的批评”办事，整风的实际工作将开始进行。

虽然目前对那些据说是错误地利用这次运动的人所进行的攻击是猛烈的和尖锐的，但是，到现在为止，还没有发表声明或明确地暗示，这些人将被当作“反革命分子”，或者是目前的“百花齐放”政策将有任何修改。但是，这非常清楚地表明，这个运动并不意味着人民可以认为，政治现状会有任何改变。

## 赫魯曉夫電視談話在英美深入人心

### 英外交家担心西方会受到輿論压力

### 美民主党領袖要求苏美互相轉播無線電節目

【合众社伦敦11日电】今天据传，英国政府领袖非常担心，同俄国“用扩音器”进行政策问题的讨论，也许会给盟国事业招来危险。

由于最近在广大美国和英国听众的面前用电视广播赫鲁晓夫的政策评论以及主张西方向苏联人民发出类似的呼吁来对付挑战的建议，他们的恐惧增长了。

英国有经验的外交家们担心，公众中的这种政策讨论使人们对俄国的真正意图很容易产生一种片面的看法，对国际局势很容易产生一种不平衡的印象。

他们担心，通过电视和扩音器的外交——在千百万人的家里——将主要有利于苏联的宣传。

他们认为，这将帮助克里姆林宫的领袖们实现重新建立日内瓦式的国际气氛的明显的新愿望，去年，莫斯科从这种国际气氛中使西方吃了亏，而使自己得到了很大的好处。

英国的这种反应，来自对赫鲁晓夫最近的电视谈话在美国成功地放送后，又在英国放映所得到的市场上的成功的分析。

外交界人士指出，在当时日内瓦四大国最高级会议的召开在很大程度上是由舆论压力造成的。

据信俄国现在将努力制造某种形式的四大国会议来摆脱由于对匈牙利的武装干涉使它陷入的那种孤立状态。

据信苏联的宣传机器已开动起来对世界舆论发动一次新的攻势，在这场攻势中赫鲁晓夫最近的电视谈话被认为是要起它的作用的。

英国的外交人士认为，因此根据过去的经验，和莫斯科打交道最好是通过通常的政府途径来进行，不要大事宣扬；他们认为，俄国的建议和诺言能够通过这种办法更老练地和更沉着地加以考验。

【美新处华盛顿10日电】参议院多数党领袖约翰逊今天重申了他的这种建议：给予美国人民和苏联人民机会，让他们通过自由交换情报，来就现在使他们隔开的一些问题作出他们自己的决定。

这位得克萨斯州民主党人晚间在纽约建议美国同苏联每周互相转播对方的无线电节目和电视节目。

约翰逊今天在参议院发言时说：“作为一个信任人民——不管是在哪里的人民——的人，我赞成给与人民自行作出决定的机会。如果赫鲁晓夫拒绝这项建议，那么就请他向全世界解释为什么拒绝。让他解释为什么美国人可以听到他的主张，为什么不能允许俄国人听到我们的主张。”

“俄国人民是不知道真象的，我认为我们应当抓住每一个机会使他们了解真象。赫鲁晓夫的广播使我觉得是这样的机会之一。我对于一位俄国共产党领袖可以直接向美国人民讲他的主张一事并不感到遗憾。然而，如果有一种态度说我们对此无能为力，那我将感到遗憾。”

## 傳苏联领导人曾建議芬蘭支持波罗的海中立化的計劃

【路透社赫尔辛基10日电】今天在赫尔辛基外交人士当中流传的一个消息说，布尔加宁元帅和赫鲁晓夫先生曾经建议芬兰支持他们中立波罗的海的计划。

将由苏联、芬兰、瑞典、丹麦、波兰、东德和西德签订一项条约，根据这一条约，它们在发生战争时将进行合作不让交战国家的船只通过波罗的海。

为了答谢芬兰对于这项计划的支持，苏联将贷给芬兰一笔黄金和硬币以促进它同西方的贸易，这种贸易由于它非常缺乏西方货币而受到阻碍。

这个消息根本没有得到官方证实。

【法新社赫尔辛基10日电】今天早些时候，布尔加宁和赫鲁晓夫在芬兰总理苏克西莱宁的陪同下参观了赫尔辛基的北约八十英里的拉蒂的郊区的一个巨大农场。他们同农场主进行了长时间的谈话，在谈话的时候，赫鲁晓夫答应送给这个农场主一些俄国种子。

当他们在田地上漫步的时候，苏联政治家们走上一座小山。布尔加宁元帅说，这将成为一个很好的观察哨站。赫鲁晓夫讲了一句双关语：“让我们不要谈军事活动吧。”

布尔加宁回答说：“但是我是一个军人，苏克西莱宁先生也是一个军人。他是后备队的一位中尉。”他又爽朗地笑了一下说：“我们的年纪是不同的。他再没有时间可以做元帅了。”

同时，苏芬经济谈判整日不停地在赫尔辛基进行着。以苏联贸易部副部长库米金和芬兰国务秘书杜奥米宁为首的两国代表团的首脑们明晨将到拉蒂去同苏联和芬兰的领袖们会合。

【法新社芬兰拉蒂10日电】在去拉蒂途中，赫鲁晓夫曾和芬兰农民聊天。布尔加宁告诉农民们说，“听赫鲁晓夫说吧。他会告诉你要使五谷丰收你必须知道的一切秘密。”布尔加宁显然记得赫鲁晓夫自称要当农业专家的说法，他双关地说，“一年内，你就要富起来了”。

赫鲁晓夫告诉他的那些吃惊的芬兰听众说，他们应当用“美国种籽，特别是‘纯’种”。

这位苏联共产党领袖然后答应这些芬兰农民，两天内他要派他的个人农业顾问乘专机从莫斯科带精选的种籽来证明苏联耕作方法的效果。赫鲁晓夫说：“我们播种，你们吃。这是真正的合作”。

【合众社芬兰瓦克西11日电】在旅行中因极力称赞芬兰士兵的战斗精神而实际上赢得了人心的苏联共产党领袖赫鲁晓夫今天同苏联总理布尔加宁一起划了船。

赫鲁晓夫昨天在拉蒂称赞了芬兰士兵的战斗精神。记者们认为这是一位苏联领袖第一次公开赞扬芬兰士兵。芬兰士兵曾在五年期间同俄国人进行了两次苦斗，因而赢得俄国人的尊敬。

群众对他欢呼，穆斯塔卡里奥市长昨晚表示，这些话说得很中肯。他说：“你在我们国家停留的几天期间已经在芬兰人的心中赢得了牢固的地位。我敢大胆地希望我们也能在你的人民的心中赢得牢固的地位。我们对苏联人民和领袖只有友好和善意。”

拉蒂有30%的居民是共产党人，这就说明了为什么俄国人所以受欢迎的一些原因。但是，关于芬兰士兵的战斗精神的谈话显然造成了最好的印象。

昨天是布尔加宁六十二岁生日，昨晚的欢迎会上响彻着“生日快乐”的声音。布尔加宁提议“干杯”，接着他根据俄国习惯把他的空杯子倒转放在他的头上，表示已经干杯了。

## 波茲南国际貿易博覽会开幕

【美新处柏林9日电】每年在欧洲举行的大规模展览会之一波兹南国际贸易博览会已经开幕，参加博览会的有二十九个国家。

美国所展览的包括一个典型的美国工人之家，这个工人之家在美国可以用分期付款办法购买，价钱在一万美元和一万五千元之间。

【合众社波兹南9日电】波兹南国际博览会今天开幕，差一点发生骚乱，但是它与一年前这里的公开叛乱毫无关系，一年前的公开叛乱曾给波兰带来了“新面貌”。

今天人群都拥向尼龙制的大半球，这个半球标志着博览会上的美国馆。数以千计的波兰人前推后涌地进入美国和其他外国的展览馆。

美国的展览激起了仅有的真正兴奋。数以千计的波兰人争先恐后地挤进美国馆，差一点发生了骚乱。这里的人群远远超过围绕着其他二十九个国家的展览厅的人数。

工人们和他们的妻子们睁大了眼睛望着陈列的东西，“这些都是普通美国工人家中备有的东西”。

波兰人中有人公然不相信某些陈列的东西是美国工厂一个具有代表性的工人所能购置的。这个人说：“我不信一个普通人会有一个冷藏橱、一架收音机、一架电视器、一辆汽车、一只游艇并且每年冬季到洛矶山去滑雪。”

展览品中最受欢迎的东西之一就是一些自动售货机。只消把一些特制镍币投进自动售货机中，为波兰人所喜欢的糖果、糖棒和香烟就掉了出来，汤和饮料就流了出来或者选出了你所要的留声机唱片。

苏联展览品的特点是重型机器、卡车和消费品等。

## 老撾受命組閣人薩索里特污蔑寮國戰鬥部隊 說要寮方接受他的條件以表明談判“誠意”

【法新社万象10日电】被指定组阁的卡代·萨索里特在星期一争取授权的时候发表的声明中说：同寮国平等地进行谈判，已经走得太远了。

萨索里特说新的老撾政府的一个目标将是解决寮国问题，同寮国战斗部队签订的协定仍然有效。他说：政府既不愿破裂也不愿中断谈判。但是这位被指定组阁的首相接着认为在解决寮国问题的谈判中，谈判者不注意现实：实际情况是寮国战斗部队曾经是越盟军队中的老撾部队。属于这些部队的老撾人既然在越盟部队里作过战而且帮助越盟军队侵略自己的国家，就使自己成为非法分子。

这位被指定组阁的首相接着说：日内瓦协定第十四条所规定的政治解决办法应该包括对于有关的老撾人实行大赦。因此，在他们行使公民权利时将不对他们采取任何报复或歧视措施。萨索里特一面表示准备作某些让步，同时指出他要使这种让步从属于两个条件：解散寮国战斗部队，在桑怒和丰沙里两省恢复王国行政机构。

萨索里特在他的发言中指明要使谈判在两个月的期限之内获致结果。他表示希望这样来促使寮国接受这些条件以证明它的诚意或是拒绝这些条件，从而证明它是国际共产主义的一个工具。

万象的政界人士以保留态度对待萨索里特的声明，在万象，这个声明被认为是对于寮国问题的一个真正的政治转变。

【法新社万象10日电】万象消息灵通人士获悉，奉命组阁的首相卡代·敦·萨索里特要在星期一公布了他的施政纲领之后才肯定着手组阁。看来前届政府的大多数大臣将参加新内阁。人们特别肯定指出，外交大臣和副首相一职将留给辞职的首相富马亲王担任。据萨索里特说，只有几个议员将拒绝投授权票。然而，其他人士在这个问题上采取慎重得多的态度。看来人们要在萨索里特公布他的施政纲领之后才决定态度。总之，人们认为奉命组阁的首相只能依据极为温和的施政纲领争取到多数，就是要继续贯彻前届政府争取解决寮国问题所作的努力。

【法新社万象10日电】老撾组阁人萨索里特今天表示，在政府同亲共的寮国运动的关系问题上，他的政府将奉行顽强的反共政策。

萨索里特的授职演说表明了与前首相富马的政策大有不同，富马曾经试图在尊重王国的独立和主权的条件下同寮国领袖达成妥协。

## 卡代·薩索里特在美国支持下 長期從事破壞老撾和平談判的經過

【本刊讯】现在受命组织老撾新阁的卡代·敦·萨索里特，是老撾国家党中央委员会的主席。美国“民族”周刊、合众社和贝却等都把他估计为亲美派的首脑人物。他的父亲是越南人，母亲是老撾人，妻子属于下老撾王族。他是美资泰国航空公司的股东和法资老撾航空公司的董事长。卡代曾在法国留学。当他56年访问中国时，曾和陈毅副总理交谈法国留学时的印象。他从学校毕业后，在法国在老撾的殖民政府中工作。

1945年10月，卡代参加老撾独立运动，任独立政府财政部长。1946年流亡泰国，写文章反共和反琅勃刺邦政府。

1950年卡代回到老撾。当时美国势力已开始侵入老撾。据说，他的回国与美国支持有关。从1951年11月到1954年3月，数次任王国政府财政经济大臣。1954年2月，曾一度与科·沃拉冯（亲法派）竞选国民议会议长失败。同年3月，因与当时的首相富马意见不合而辞去政府职位，成为政府的反对派（沃拉冯于此时新参加内阁，任国防大臣）。老撾停战后，他积极从事推翻富马内阁的活动，同年9月沃拉冯被暗杀，据说，卡代是主谋人之一。

1954年10月富马内阁倒台，卡代组阁。他在11月25日组阁告成时，发表谈话说：准备和寮国战斗部队进行谈判和合作。在外交方面，他说，像瑞士那样的中立，是根本谈不上的，将支持西方集团。

卡代上台后，在和寮国战斗部队谈判问题上采取了两面作法。老撾王国政府代表团和寮国战斗部队代表团在1955年1月18日开始举行政治会议。而在3月25日，卡代就向国民议会表示：他认为和寮国战斗部队举行和平商谈将是不会成功的。5月，他又说没有必要成立一个政治协商委员会，只要成立一个“归顺委员会”就够了。9月中，他又公然说：“我们知道我们的敌人是寮一越人”。卡代执政期间，在1955年4月参加亚非会议时，和范文同发表联合声明。10月，卡代又和苏发努冯在仰光举行会谈，发表联合公报，声明要“严格地、充分地履行日内瓦协定的精神”。可是，政治会议终于在1955年11月中止（由于老撾首相府在10日宣布：“不能继续和寮方进行谈判”），直到富马内阁上台后，才重行恢复。

在1955年内，老撾和美国、泰国的交往也比较频繁。卡代本人在2月和7月曾两度访问泰国。杜勒斯在2月下旬到老撾访问，随后，老撾就开始与美国谈判军事“援助”问题。卡代在3月2日说：到现在为止，美援是老撾“必不可少的军事装备”。他在2月还曾断言：“不仅是老撾，而且其他东南亚国家都必需包括在东南亚防御集团之内”。

据称，卡代还在55年10月22日，在美国和泰国驻老撾大使陪同下，到达泰北的新梅，会见了蒋残军代表，讨论了利用蒋残军侵犯寮国战斗部队集结区丰沙里的计划。55年10月30日的印度“闪电”周刊，又刊登了卡代在视察老撾西北地区时和蒋帮密使建立个人接触的消息。

1955年12月25日，老撾举行了没有寮国战斗部队参加的片面的大选。

结果是：在国会三十九个席位中，以卡代为领袖的进步党占二十二席。

1956年2月14日，卡代内阁提出辞职。3月21日，由富马组成新阁；卡代在新阁内任副首相兼国务大臣，直到最近富马内阁倒台为止。

1956年3月10日，老撾爱国战线发表声明，对卡代内阁的政治情况作了估价。声明指出，卡代当首相期间，遵循美帝国主义的阴谋，破坏日内瓦协定，他的政策完全违背了老撾的民族利益。对内虚伪地和寮国战斗部队进行谈判以掩盖他日益扩大地进攻和占领寮国战斗部队集结区的阴谋。对外和美帝国主义勾结，阴谋把老撾拖入东南亚侵略集团。

同年4月28日，老撾进步党召开常年例会，选出新的中央委员会。卡代任主席，富马等任顾问。会上并决定进步党改名为国家党。据法新社分析，国家党内部大致可分为卡代派和富马派。前者拥有六个到八个议员，后者拥有十四个到十六个议员。

在富马内阁任内，他曾去美国，在纽约领导联合国大会中的老撾代表团。他到华盛顿期间，还参加了美国国务院主持的反共特别讲座，学习了美国国务院版本的“马克思列宁主义”。

今年一月在苏发努冯离开万象回到桑努去进行参加老撾联合政府的最后准备工作的几天以后，卡代从美国回到老撾，发动了猛烈攻势来反对寮国战斗部队及富马政府和反对协议。据传，在英国人的支持下，美国人在卡代和他妹夫蓬温的周围组成了一个反对富马政府和协议的核心。他们还支持蓬温在南部建立一个同泰国结成联盟的分裂政权。由于卡代失去了自己政党内大多数党员的支持，他创立了一个名为“王国守卫者”的“影子”政党（该党尚未登记成为正式政党），在自己办的“人民之声报”上发表“王国守卫者”党的声明，激烈攻击富马对寮国战斗部队所采取的和解态度，号召推翻富马政府。同时，他在“人民之声报”上撰文，对美援大事赞扬，并要求美国继续给老撾军事和经济援助。他说：“这种援助（美援）至少在老撾和附近国家是不附有条件的。美国正在努力制止共产主义的扩张和帮助这些国家保持它们的独立。”

## 英美報紙就埃約關係最近的發展 大肆挑撥阿拉伯國家的團結

【合众社伦敦11日电】今天这里的人认为，最近埃及—约旦关系上的裂缝，反映出阿拉伯国家为了各自本身的利益而在团结上发生了一定的变化。

开罗和安曼的互相责备、约旦驻埃及大使的被召回以及埃及的退出在安曼的三国司令部这些事，在英国的政界人士中间引起了哄动。

今天，外交界人士在谨慎地作了估价以后，认为这些事态发展是苏伊士事件以来阿拉伯政策上的一个逐渐的改变。但是，他们也警告不要低估了阿拉伯的民族主义情绪，这种情绪仍旧代表着一支有力的力量，是必须加以考虑的。

今天的英国报纸以显著地位刊登了来自中东的一些关于开罗和安曼之间在政治上的紧张局面的消息。伦敦“泰晤士报”在一篇社论中说，“这是自从苏伊士事件以来阿拉伯的情绪上的一种微妙的、但是肯定的变化的一部分。”

“泰晤士报”说，“在苏伊士事件发生前，对以色列的仇视使所有阿拉伯国家在一种危险的紧张状态中团结在一起。而现在，沙特阿拉伯和约旦在脱离了。结果，由于对以色列的紧张状态缓和了，阿拉伯国家之间却产生了紧张关系，因为各国为了自己的利益而在立场上有了变化。”

社论警告说，这些立场上的变化并不是长久性的。社论又说：“纳赛尔企图利用的那种民族主义情绪也并没有因为政府的改变而整个的消失。即使纳赛尔正在失去一些朋友，在约旦以及整个阿拉伯世界，民族主义情绪仍旧是应该予以考虑的一支力量。”

【美联社纽约11日电】“纽约时报”11日在一篇谈到埃及和约旦之间不和的社论中说，“在阿拉伯，亲共和反共的力量在公然地重新部署。”

“纽约时报”又说，局势的发展“标志着纳赛尔要想在苏联的帮助下建立一个从大西洋一直到波斯湾在他统治之下的阿拉伯帝国这种野心受到了严重的挫折。这个挫折是否还将意味着艾森豪威尔主义的最后胜利，将取决于我们能怎样有效地支持反共力量。这在穷困的约旦更是如此，它不能再指望得到埃及和叙利亚答应给它的津贴了。只有沙特国王履行了他在财政上给予支持的诺言。”

“这次阿拉伯的分裂对于反对以色列的阿拉伯阵线将有怎样的影响这还要等等看，反以色列的阵线提出了一个所有阿拉伯人对之仍然抱有同一看法的问题。立即发生新冲突的危险应当是减少了，但是要使这次新的部署导向在中东建立真正的和平，那是既需要节制又需要政治手腕的。”

【美联社伦敦11日电】这里的西方外交官员们所收到的秘密消息今晚表明，叙利亚左派政府可能面临一次大的政治动乱。有人猜测，叙利亚总统库阿特利——现在在埃及——可能留在国外，以待国内剧烈的争权斗争得出结果再回来。

在大马士革，阿萨利总理的受莫斯科支持的政府受到了以基希雅为首的六十二名反对党议员的挑战，这些议员退出了议会。在幕后，有这个国家的“强有力人物”萨拉杰，他控制着武装部队。

要是亲西方集团把阿萨利搞下台去，就会使埃及在中东实际上陷于孤立。

叙利亚左派和右派之间的政治拉锯战似乎是由于东西方进一步争夺对整个中东的影响而形成的。

目前，苏联支持的政府——埃及、叙利亚和也门。西方支持的政府——约旦、沙特阿拉伯、伊拉克和黎巴嫩。

独	立	后	的	加	纳	情	况
---	---	---	---	---	---	---	---

## 农产品是经济基础

【本刊讯】据“泰晤士报”记者自阿克拉报道，恩克鲁玛总理在加纳议会开幕会议上发表关于经济建设的声明说，他的政府有比以前更大的决心实现政府在佛尔塔河上兴建规模宏大的水电站的计划。

恩克鲁玛说，今后应把农产品，特别是大豆和可可作为加纳的经济基础，但是最近五年来的经验表明，在提高从出口可可以及加纳的其他主要货物：建筑木材、黄金、钻石和其他矿物所得到的收入方面，做的很少。而且这些出口货，毫无疑问，是不能保证国家的进一步社会发展和经济发展所必需的资金。因此，政府确信，在佛尔塔河兴建水电站的计划可以保证加纳对这种发展抱着最好的希望。

恩克鲁玛又一次保证：政府将保持私人在加纳投资的作用。对此表示关心的美国人士说，他们认为为整个计划提出资金也许是可能的。不管结果怎么样，为了实现这个计划，政府打算做它所能做到的一切。政府决定最多在两年内应对这个计划作出决定并应签订正式协议。

## 美国资本加紧渗入

【本刊讯】“苏格兰人报”国际问题评论员写道：“美国在促进加纳经济发展方面的兴趣，随着研究佛尔塔河建设方案的商业团的到来已经具有一定的性质了。

资金为二亿三千万英镑的佛尔塔河上的建设，本来是打算采取加纳政府与英国政府、“加拿大制铝公司”和“不列颠制铝公司”合作的形式。建设的目的是要每年生产21万吨铝，为此需要发展铝土矿井，建筑一条堤坝和一座发电能力为60万的电站，建造一个大型人工湖，建立制铝工厂与工厂住宅区，铺筑由矿井至工厂的铁路线，完成现在正在特马进行的新港建筑，并将铺设一条至该港的加纳铁路。

现在正进行有关一批美国公司是否在加纳投资的谈判。这将由美国的商业企业进行投资。此外，美国政府正在扩大对加纳的援助。已答应给予技术援助。但是，看样子，美国政府是卖尽力气，要使加纳政府与人民了解，美国政府对加纳国家深表关切。美国政府正在加强在加纳的外交代表权和外交情报工作，并且增加了加纳人到美国留学的助学金。

## 对外贸易有入超

【本刊讯】“泰晤士报”驻阿克拉记者报道，5月29日加纳财政部长格贝德马赫说，去年进口价值超过了出口价值，这在最近历史时期内还是第一次。实际入超金额是二百二十万英镑，但是，如果把无形交易也计算在内，那末就有达到一千七百七十万英镑的逆差，而1955年却有总额为三百五十万英镑的顺差，1954年有三千万英镑的顺差。赤字几乎完全是用加纳本国的准备金来抵销的，不需借外债。但是，他警告说，“我们的准备金是有限的，不能够总是把准备金用在这上面”。

部长指出，消费品进口量增高的基本原因，是最近几年付给种植大豆、可可的农场主的价格太高了，因此，政府认为有必要降低下一季收获物的价格。

出口价值缩减的主要原因是可可的世界价格下降了。其他种类出口货物的价格增加了三百三十万英镑，但是其中近半数是靠金刚石的出口。

## 反对党攻击独立措施

【路透社加纳阿克拉10日电】已故前英国财政大臣斯塔福特·克利浦斯的女婿乔伊·阿披亚今天晚间指责加纳政府“采取煽动民变和背叛女王陛下的行动”。

阿披亚是加纳反对党民族解放运动党领导人物。他谈到了恩克鲁玛决定在阿克拉给他自己树立一座20英尺高的铜像，建立一个工人大队和国营农场以及把女王的代表迁到次等官邸等措施，阿披亚又说，所有这一切都使他想起“铁幕”国家所发生的事情。

据悉，阿披亚特别谈到了这些措施：在星期日在加纳举行的联邦青年节日禁止宣读女王贺电，突然停止除掉加纳自己的国歌以外再加唱英国国歌（“上帝保佑女王”），接收总督的克里斯提安堡城堡以及在独立纪念邮票上以恩克鲁玛的头像代替女王的头像，自从独立以来所有这些行动一直受到反对党发言人一再的批评。

## 美国每天出生婴儿11500个

## 是祸是福？美人口学家有争论

【本刊讯】美“新闻周刊”5月27日的“企业”栏发表“婴儿是威胁吗？”一文说，美国婴儿的多产是福还是祸？这一周里每天出生的11,500个婴儿意味着更大的繁荣还是生活水平的下降？这个像马尔萨斯人口论一样陈旧的争论，上个星期在研究人口问题的学术性杂志“人口学报”上又重新展开了。这本杂志正在继续展开运动，警告为人口统计者们所指出的美国人口惊人增长的危险性。每年增加约三百万新居民，使美国成为世

界上人口增长率最高的国家之一，甚至高于日本和印度。编辑库克写道：“迅速增长的人口对世界上三分之二人口居住的一些国家来说是提高生活水平的障碍物”。为了支持他的说法他又引用了都克大学斯潘格勒教授的话说：“人口的增加实际上是收入的下降。”原因是：它减少了每个人在资本和资源上应得的分额，提高了原料的成本。

库克认为1965至1975这十年“可能是一个值得注意的考验时期”。在这十年里，目前婴儿多产时期成长起来的青年人将加入劳动大军并成家立业。库克问道：“有没有足够的工作给他们？会不会有新的技术革新，代替了现在日益耗竭的资源？”

从布赖德斯特尔立特研究所主任华特金斯那里我们得到了令人放心的回答：“人口增加意味着不是更多的嘴巴来分同一块糕，而是一块较大的糕将分给更多的人，每人可以得到更大的一份。人造成市场，人就是市场，当我们的人口增长时企业人口也随之增加。”

美国“新闻周刊”4月22日登载了一段报道加拿大人口增长情况的小消息说，在二十世纪初，只有5,371,316人散居在加拿大3,845,774平方英里的土地上。通过第一次世界大战和

战后的几年，以及不景气的年代直到1941年，人口逐渐增长到11,506,655。然后，当第二次世界大战时，就开始了跳跃式的增长。到1945年它就超过了一千二百万，1954年达到一千五百万，两年之后，1956年，就是一千六百万。

统计局刚刚发表了目前加拿大的人口数字：估计约为16,420,000。过去十年来有一百五十万的移民。

## 美国计划建造一艘原子货船

【合众社3日电】美国已经在建造世界第一艘原子潜艇方面占先，现在看来十分肯定要建造出世界第一艘原子货船。

这种成就将会阻碍苏联的这种宣传：它在和平使用原子方面走在美国前面。美国在建造原子货船方面的劲敌，可能既不是俄国也不是英国，而是甚至还没有建造它自己的原子反应堆的日本。一家日本造船厂已经签订了一项关于建造一艘大型运货原子潜艇的合同。日本人已经接受了以前的一个德国理论，那就是运货的潜艇在气候方面比水面船只肯定地具有优点。他们正在试图把这种优点和原子能优点结合起来。

负责设计美国原子货船的总设计师戈德温的想法是完全不同的。戈德温希望在大约一年内开始建造一艘客货两用的水面船只。他和航务委员会已经签订了约一千万美元的核反应堆和主要推进机器的合同。整个船约值四千万美元。以这样的价格而论，在商业上是不会成功的，戈德温也并不预料它在机器制造方面会是完全的成功。

但是戈德温和海运局局长莫尔斯都确信，第二艘原子船只会在商业和机器制造方面都是成功的。几乎可以肯定，这将是一艘超级油船，因为似乎只有超级油船才能使原子燃料发挥最大的经济效益。

预料在制造第一艘船的时候，原子动力至多比汽油或煤产生的动力便宜一半——而且不会腾出很多装燃料的地方来多装货。这是因为反应堆需要沉重的、庞大的保护板。

在以后制造的超级油船中，保护板就会减少而且会发挥更大的效力。然而，在商业上，原子发动的船有可能比在岸上以原子能发电更早实现。水上的以油或煤发动的水蒸汽电力设备比供岸上用的以油和煤发动的最先进的发电机的效力要差一些，因此工程师在设计原子船方面有更多的发展余地。

【本刊讯】据“约克郡邮报”5月27日报道，一批美国海军舰队原子能发动机专家已经到达英国，准备同英国海军部和英国原子能委员会举行谈判。

据这家报纸的政治观察家彭特雷特报道，美国已同意把自己的原子能潜艇设计情报交给英国。

美国这个情报将在何种程度上加速正在进行的英国第一只原子能潜水艇“无畏”号的建造，这在谈判结束前尚不得知。但是，毫无疑问，美国所提供的这个情报如果是在两年前提出，那么比现在对海军部益处要大。“最近两年来在哈威尔没有取得外国人士的帮助也能在制造运输的原子能发动机方面进行巨大的工作。”

(上接第四版)

伏克曼诺维奇认为个人消费水平低的第二个原因在于国民收入分配政策方面有问题，他说“非生产性”的开支占国民收入的40%左右。因此，要提高生活水平就得着手削减预算开支（学校教育经费和医院费用等除外）。伏克曼诺维奇认为，有些经济部门劳动生产率低和南斯拉夫经济制度存在着许多悬而未决的问题也是造成消费水平低的一个原因。

伏克曼诺维奇还谈到至今尚未找到合适的工资制度（从企业收益中拨付工资基金），在这个制度范围内实现这样一个原则：在把他方面的干涉减少到最低限度的情况下按照劳动生产率水平编制工资基金。

伏克曼诺维奇接着说道，消费水平取决于市场上有必需数量的便宜价格的商品。工业本身是否应该生产商品或者最好是向国外购买的问题应视其生产利润解决之。



## 南联邦执委会副主席伏克曼诺维奇

## 答复“战斗报”关于经济发展远景的一些问题

【本刊讯】南斯拉夫“战斗报”在5月份头三天以文章的形式连续刊登了联邦执行委员会副主席伏克曼诺维奇对“战斗报”编辑部关于南斯拉夫经济发展远景的一些问题所作的答复。下面是他的答复的摘要。

南斯拉夫工业生产增长速度高于西欧任何一国

伏克曼诺维奇回答的第一个问题：南斯拉夫战后经济发展的特点是什么。“战斗报”加的标题是：“我国工业生产的增长高于西欧任何一国”。

伏克曼诺维奇提出，必须研究经济的发展过程，必须分析经济所赖以发展的物质条件。他指出，应该经常检查经济政策是否同物质条件相适应，因为“已经建立起来的、在一定的物质条件下能产生最大效果的社会关系，一旦条件改变就会阻碍经济的发展”。他认为，“除了有利条件以外就不会存在不利条件（主要是还不知道，还没有暴露出来的），这种情况是没有的”。因此，他认为在谈到发展远景之前，有必要先谈一下已获得的成就。

伏克曼诺维奇谈到了南斯拉夫工业化的政策，这个政策规定要建立动力基地，发展运输业、发展黑色及有色冶金工业，建设木材加工企业等等。他说，这就引起了机器制造、造船及加工工业的迅速发展。“由于这种国家工业化和电气化的政策，以及在经济工作上及时放弃了行政管理制度而采用了工人管理制度，就创造出一些有利条件，使得国民经济飞跃发展”。全部国民经济总产值，1953年至1956年平均每年增长额达6%，而如果不把波动较大的农业经济考虑在内，那末每年增长额就要达到9%。工业生产每年平均增加13%。这样高的工业生产发展指数，西欧任何一个国家也没有达到过。他继续说，虽然把发达的和不太发达的国家经济发展的相对指数作一比较，并不能使人得到一个全面的概念，但是上述经济和工业发展的指数证明，南斯拉夫的工人管理经济是有具体成就的”。他说，实践证明，工人管理比行政和集中管理经济的制度优越。对南斯拉夫工人自治的这些成就可以缄口不谈。不过这些成就是不能改变的。

## 收支差额赤字的原因及其解决办法

在回答经济中的哪些现象是产生收支差额赤字的原因和将来如何解决这一问题时，伏克曼诺维奇说，经济的迅速发展不能不产生某些不平衡的现象。目前已经阻碍南斯拉夫经济发展的最严重的不平衡就是收支差额的赤字。

他说，工业化促进了赤字的增加，因为国家需要利用外国资金来购买设备和其他材料。不过如果在工业化的范围内只发展那些具有适当条件的部门，而且这些部门又能与世界经济进行合作的话，那末随着国家经济潜力的发挥和所需外国贷款的减少，赤字就能够缩小。伏克曼诺维奇指出，尽管南斯拉夫的工业生产一直在增长，近年来赤字不仅没有缩小，却反而增大了。去年和今年，与出口显著增加的同时（这是由于近年来工业生产增长、1955年丰收以及实行限制投资和限制其他开支的政策的结果），原料、半成品、日用品的进口也增加了。伏克曼诺维奇认为，进口增加是暂时现象，因为进口增加在很大程度上是由于增加了很久就感到不足的日用品的进口、由于进口那些用来补充储备用的原料和半成品的缘故。

他接着说，赤字大不能只用投资和国防开支庞大来解释，因为它们占国民收入中所占的比例正在缩减。1952年它们占国民收入的42%，而今年只占28%。此外，南斯拉夫还利用了大量外国贷款。

伏克曼诺维奇说，收支差额赤字带有结构性质，而它的根源在于国家的战前发展过程中。“在人口增加的同时，由于矿产和森林资源的逐渐枯竭，农业生产的停滞甚至减少等等原因，在南斯拉夫的战前经济中就已经可以看出出口减少的趋势”。工业化之后，应当用增加工业品出口的方法来中止赤字的增长。这是一件不容易办到的事，因为，资源枯竭，要使生产不减少，就需要补充资金。工业化不可能很快就收到效果。用于工业化的资金只是在最近几年才开始见到效果。可以指望，将来这种效果还会更大。

伏克曼诺维奇继续指出，“为了克服经济发展的障碍，毫无疑问，其中也包括收支差额赤字，必须有一个经济发展的明确方针”。他说，必须“更多地指导经济的全部发展，以使赤字缩小”。伏克曼诺维奇指出，企业、公社、区、共和国和联邦都拥有大量的投资基金。

伏克曼诺夫认为，分散管理这些基金正产生着巨大的效果。因为分散管理的目的是让企业和公社集聚资金，而首先是当地资金来发展本单位，这就会发挥资金的最大效能。他接着说：“但是，当收支赤字不是作为同工业化同时产生的，暂时的现象，而是作为带有更深刻的，结构性质的问题出现在经济中的时候，那末，经济中存在有这样大量的经济投资资金就必然要求在不触及拥有资金的权利的情况下对使用这些资金有一定的计划方针。当然，使用这些资金计划方针的必要性将随着赤字的缩减而减少。”伏克曼诺维奇接着强调指出，应该靠正确的经济发展方针使出口的增加速度超过总产品的增加速度，而使入口增长速度慢于这个速度。

他接着强调指出，“我们的经济不能用今年在这个国家购买而明年在那个国家购买我国经济所需要的原料来供给。必须建立经常的对外贸易的往来，这种必要性向我们提出了一项任务，就是使国内经济的发展注意生产这样的商品和发展这样的服务性行业：即这些商品和行业是那些能向我

们提供原料和提供为我国经济必需的其他商品的国家所需要。换言之，将来我国经济应当更充分地参加国际劳动分工。”

## 关于国外市场问题

“有条件使我们的企业更多地指望于外国市场”这一标题下伏克曼诺维奇回答说：怎样才能保证更充分地利用某些没有发挥全部能力的工业企业的生产能力。伏克曼诺维奇指出，“没有充分利用加工工业的生产能力是目前状况的特征。”加工工业的某些部门仅利用了50%的生产能力，而如果估计到有可能以三班工作制代替二班工作制，如果有原料，那么这个百分数将会更少。伏克曼诺维奇说，因此南斯拉夫应当认真地发展加工工业，并首先要注意发展原料基地。

南斯拉夫的工业企业在这以前仅仅指望于国内市场。伏克曼诺维奇认为，这样一来就造成了不合理的生产。这种情况首先表现在机器制造业和电工企业方面，它们的目标是生产经济所必须的一切，而不考虑生产的成本，因此它们就不能在世界市场上竞争。伏克曼诺维奇解释说，这是保护关税政策和南斯拉夫市场脱离世界市场的情况所引起的。这样的企业应当改为大批生产供应国内外市场的商品，商品种类不要多。他继续说，更加广泛和全面地使经济纳入国际劳动分工的范围之内，将会使许多小型工业企业的处境感到困难，因为这些企业是在市场上某些商品闹“饥荒”的时候应时而起的。这样的企业应当成为辅助性企业，同大型企业进行合作，补充大型企业。不然的话，市场终究是要“教导”它们的。他说，我们今后将继续保护和帮助我国的工业，但是我们并不支持不合理的生产，归根到底，也就是不支持寄生状态。

伏克曼诺维奇还指出，在南斯拉夫有这样一些工业部门，这些工业部门的“发展有助于使其他部门更加充分地利用生产力，或是同世界经济建立更加紧密的合作（考虑到自然条件和比其他国家的生产成本较低），这些部门应当大力发展”。伏克曼诺维奇认为，这些部门是：有色冶金业，以利用有色冶金业产品为基础的电力工业，以利用煤、石油、煤气和木材为基础的化学工业以及食品工业等部门。

## 关于农业发展的问題

有人要求他谈一谈农业发展的情况，伏克曼诺维奇说，工业化使农业陷于停滞状态，因为工业化需要巨额资金，而“其中一部分应当从农业中去取来。”在这方面，他指出，转移资金的办法是工业品价格规定得高，农产品价格规定得低。他指出，工业发展应当保障发展农业的物质技术基础和销售农产品的市场。他认为，南斯拉夫没有把拖拉机和农业机器，防病虫害的化学药品的生产以及矿物质肥料的生产发展到更高的水平，这是严重的错误。他说，“我们目前的拖拉机制造工业和农业机器制造工业还没有现代化的基础，还不能大批生产廉价的产品。这件事本身也可以说明肥料和防病虫害药剂的生产情况。”

伏克曼诺维奇指出，工业只能部分地满足农业对工业品的需求。而且这种产品的价钱很贵。因此，他认为最近时期的任务之一就是发展这些工业部门。

伏克曼诺维奇还指出，“南斯拉夫的加工工业还没有充分地发挥它的生产能力，因为国内原料生产不发达”，他说，发展农业对于工发具有重大意义。他说，“我们的进口货主要是小麦，油脂，糖，棉花，羊毛等……这一切产品几乎都是我们自己可以生产的，并且可以生产到足够的数量。”在这方面，伏克曼诺维奇着重指出，必须把工业和其他国民经济部门中的“资金转往”农业中去。

## 关于发展运输业的问题

下一个问题谈到发展运输业的问题。伏克曼诺维奇说，“运输问题必须更加认真地加以解决”，另一方面，发展工业可以为进一步发展运输业创造有利的条件（建立生产汽车，蒸汽机车，车厢，船只等的企业）。

“我们的铁路运输无论在运输工具方面或是在铁道运输能力方面都是落后的。”伏克曼诺维奇指出，在铁路运输方面，必须用电动机车来代替蒸汽机车，使现有铁路现代化。在海运和河运方面，他认为换掉陈旧的船只是不够的，因为“海运和河运船队的船只的总吨数还没有达到战前的水平，远不能满足经济的需要。”伏克曼诺维奇说，汽车交通工具的生产和公路网的现代化方面缺乏大量的投资，所以汽车运输业将不能够满足经济方面的需求。伏克曼诺维奇认为，南斯拉夫的地理形势为增加过境运输和游览旅行的收入提供了可能，这将促使南斯拉夫收支差额的赤字减少。

伏克曼诺维奇接着谈到必须考虑落后地区的发展，不发展这些地区之间的交通就不可能实现这一点，他认为有必要“给这些工作提供一定数量的投资”。

## 关于提高生活水平的问题

关于提高生活水平的问题。伏克曼诺维奇说，南斯拉夫的个人消费水平与发达的国家比较起来是很低的。“现有的个人消费水平不仅低于许多发达的国家，而且也落后于我们总产值和国民收入增长的速度”。伏克曼诺维奇认为，这里的原因之一就在于投资的安排上有问题。他在说明这个意思时说，工业化的政策和自然条件迫使南斯拉夫首先发展电力基地、黑色和有色金属冶金工业以及木材加工工业，这就需要花费庞大的投资，但是投入这些部门的资金却周转得很慢。伏克曼诺维奇反对不问生产费用多少而单纯生产商品。

（下转第三版）

## 南联邦执委会副主席伏克曼诺维奇

## 答复“战斗报”关于经济发展远景的一些问题

【本刊讯】南斯拉夫“战斗报”在5月份头三天以文章的形式连续刊登了联邦执行委员会副主席伏克曼诺维奇对“战斗报”编辑部关于南斯拉夫经济发展远景的一些问题所作的答复。下面是他的答复的摘要。

南斯拉夫工业生产增长速度高于西欧任何一国

伏克曼诺维奇回答的第一个问题：南斯拉夫战后经济发展的特点是什么。“战斗报”加的标题是：“我国工业生产的增长高于西欧任何一国”。

伏克曼诺维奇提出，必须研究经济的发展过程，必须分析经济所赖以发展的物质条件。他指出，应该经常检查经济政策是否同物质条件相适应，因为“已经建立起来的、在一定的物质条件下能产生最大效果的社会关系，一旦条件改变就会阻碍经济的发展”。他认为，“除了有利条件以外就不会存在不利条件（主要是还不知道，还没有暴露出来的），这种情况是没有的”。因此，他认为在谈到发展远景之前，有必要先谈一下已获得的成就。

伏克曼诺维奇谈到了南斯拉夫工业化的政策，这个政策规定要建立动力基地，发展运输业、发展黑色及有色冶金工业，建设木材加工企业等等。他说，这就引起了机器制造、造船及加工工业的迅速发展。“由于这种国家工业化和电气化的政策，以及在经济工作上及时放弃了行政管理制度而采用了工人管理制度，就创造出一些有利条件，使得国民经济飞跃发展”。全部国民经济总产值，1953年至1956年平均每年增长额达6%，而如果不把波动较大的农业经济考虑在内，那末每年增长额就要达到9%。工业生产每年平均增加13%。这样高的工业生产发展指数，西欧任何一个国家也没有达到过。他继续说，虽然把发达的和不太发达的国家经济发展的相对指数作一比较，并不能使人得到一个全面的概念，但是上述经济和工业发展的指数证明，南斯拉夫的工人管理经济是有具体成就的”。他说，实践证明，工人管理比行政和集中管理经济的制度优越。对南斯拉夫工人自治的这些成就可以缄口不谈。不过这些成就是不能改变的。

## 收支差额赤字的原因及其解决办法

在回答经济中的哪些现象是产生收支差额赤字的原因和将来如何解决这一问题时，伏克曼诺维奇说，经济的迅速发展不能不产生某些不平衡的现象。目前已经阻碍南斯拉夫经济发展的最严重的不平衡就是收支差额的赤字。

他说，工业化促进了赤字的增加，因为国家需要利用外国资金来购买设备和其他材料。不过如果在工业化的范围内只发展那些具有适当条件的部门，而且这些部门又能与世界经济进行合作的话，那末随着国家经济潜力的发挥和所需外国贷款的减少，赤字就能够缩小。伏克曼诺维奇指出，尽管南斯拉夫的工业生产一直在增长，近年来赤字不仅没有缩小，却反而增大了。去年和今年，与出口显著增加的同时（这是由于近年来工业生产增长、1955年丰收以及实行限制投资和限制其他开支的政策的结果），原料、半成品、日用品的进口也增加了。伏克曼诺维奇认为，进口增加是暂时现象，因为进口增加在很大程度上是由于增加了很久就感到不足的日用品的进口、由于进口那些用来补充储备用的原料和半成品的缘故。

他接着说，赤字大不能只用投资和国防开支庞大来解释，因为它们占国民收入中所占的比例正在缩减。1952年它们占国民收入的42%，而今年只占28%。此外，南斯拉夫还利用了大量外国贷款。

伏克曼诺维奇说，收支差额赤字带有结构性质，而它的根源在于国家的战前发展过程中。“在人口增加的同时，由于矿产和森林资源的逐渐枯竭，农业生产的停滞甚至减少等等原因，在南斯拉夫的战前经济中就已经可以看出出口减少的趋势”。工业化之后，应当用增加工业品出口的方法来中止赤字的增长。这是一件不容易办到的事，因为，资源枯竭，要使生产不减少，就需要补充资金。工业化不可能很快就收到效果。用于工业化的资金只是在最近几年才开始见到效果。可以指望，将来这种效果还会更大。

伏克曼诺维奇继续指出，“为了克服经济发展的障碍，毫无疑问，其中也包括收支差额赤字，必须有一个经济发展的明确方针”。他说，必须“更多地指导经济的全部发展，以使赤字缩小”。伏克曼诺维奇指出，企业、公社、区、共和国和联邦都拥有大量的投资基金。

伏克曼诺夫认为，分散管理这些基金正产生着巨大的效果。因为分散管理的目的是让企业和公社集聚资金，而首先是当地资金来发展本单位，这就会发挥资金的最大效能。他接着说：“但是，当收支赤字不是作为同工业化同时产生的，暂时的现象，而是作为带有更深刻的，结构性质的问题出现在经济中的时候，那末，经济中存在有这样大量的经济投资资金就必然要求在不触及拥有资金的权利的情况下对使用这些资金有一定的计划方针。当然，使用这些资金计划方针的必要性将随着赤字的缩减而减少。”伏克曼诺维奇接着强调指出，应该靠正确的经济发展方针使出口的增加速度超过总产品的增加速度，而使入口增长速度慢于这个速度。

他接着强调指出，“我们的经济不能用今年在这个国家购买而明年在那个国家购买我国经济所需要的原料来供给。必须建立经常的对外贸易的往来，这种必要性向我们提出了一项任务，就是使国内经济的发展注意生产这样的商品和发展这样的服务性行业：即这些商品和行业是那些能向我

们提供原料和提供为我国经济必需的其他商品的国家所需要。换言之，将来我国经济应当更充分地参加国际劳动分工。”

## 关于国外市场问题

“有条件使我们的企业更多地指望于外国市场”这一标题下伏克曼诺维奇回答说：怎样才能保证更充分地利用某些没有发挥全部能力的工业企业的生产能力。伏克曼诺维奇指出，“没有充分利用加工工业的生产能力是目前状况的特征。”加工工业的某些部门仅利用了50%的生产能力，而如果估计到有可能以三班工作制代替二班工作制，如果有原料，那么这个百分数将会更少。伏克曼诺维奇说，因此南斯拉夫应当认真地发展加工工业，并首先要注意发展原料基地。

南斯拉夫的工业企业在这以前仅仅指望于国内市场。伏克曼诺维奇认为，这样一来就造成了不合理的生产。这种情况首先表现在机器制造业和电工企业方面，它们的目标是生产经济所必须的一切，而不考虑生产的成本，因此它们就不能在世界市场上竞争。伏克曼诺维奇解释说，这是保护关税政策和南斯拉夫市场脱离世界市场的情况所引起的。这样的企业应当改为大批生产供应国内外市场的商品，商品种类不要多。他继续说，更加广泛和全面地使经济纳入国际劳动分工的范围之内，将会使许多小型工业企业的处境感到困难，因为这些企业是在市场上某些商品闹“饥荒”的时候应时而起的。这样的企业应当成为辅助性企业，同大型企业进行合作，补充大型企业。不然的话，市场终究是要“教导”它们的。他说，我们今后将继续保护和帮助我国的工业，但是我们并不支持不合理的生产，归根到底，也就是不支持寄生状态。

伏克曼诺维奇还指出，在南斯拉夫有这样一些工业部门，这些工业部门的“发展有助于使其他部门更加充分地利用生产力，或是同世界经济建立更加紧密的合作（考虑到自然条件和比其他国家的生产成本较低），这些部门应当大力发展”。伏克曼诺维奇认为，这些部门是：有色冶金业，以利用有色冶金业产品为基础的电力工业，以利用煤、石油、煤气和木材为基础的化学工业以及食品工业等部门。

## 关于农业发展的问題

有人要求他谈一谈农业发展的情况，伏克曼诺维奇说，工业化使农业陷于停滞状态，因为工业化需要巨额资金，而“其中一部分应当从农业中去取来。”在这方面，他指出，转移资金的办法是工业品价格规定得高，农产品价格规定得低。他指出，工业发展应当保障发展农业的物质技术基础和销售农产品的市场。他认为，南斯拉夫没有把拖拉机和农业机器，防病虫害的化学药品的生产以及矿物质肥料的生产发展到更高的水平，这是严重的错误。他说，“我们目前的拖拉机制造工业和农业机器制造工业还没有现代化的基础，还不能大批生产廉价的产品。这件事本身也可以说明肥料和防病虫害药剂的生产情况。”

伏克曼诺维奇指出，工业只能部分地满足农业对工业品的需求。而且这种产品的价钱很贵。因此，他认为最近时期的任务之一就是发展这些工业部门。

伏克曼诺维奇还指出，“南斯拉夫的加工工业还没有充分地发挥它的生产能力，因为国内原料生产不发达”，他说，发展农业对于工发具有重大意义。他说，“我们的进口货主要是小麦，油脂，糖，棉花，羊毛等……这一切产品几乎都是我们自己可以生产的，并且可以生产到足够的数量。”在这方面，伏克曼诺维奇着重指出，必须把工业和其他国民经济部门中的“资金转往”农业中去。

## 关于发展运输业的问题

下一个问题谈到发展运输业的问题。伏克曼诺维奇说，“运输问题必须更加认真地加以解决”，另一方面，发展工业可以为进一步发展运输业创造有利的条件（建立生产汽车，蒸汽机车，车厢，船只等的企业）。

“我们的铁路运输无论在运输工具方面或是在铁道运输能力方面都是落后的。”伏克曼诺维奇指出，在铁路运输方面，必须用电动机车来代替蒸汽机车，使现有铁路现代化。在海运和河运方面，他认为换掉陈旧的船只是不够的，因为“海运和河运船队的船只的总吨数还没有达到战前的水平，远不能满足经济的需要。”伏克曼诺维奇说，汽车交通工具的生产和公路网的现代化方面缺乏大量的投资，所以汽车运输业将不能够满足经济方面的需求。伏克曼诺维奇认为，南斯拉夫的地理形势为增加过境运输和游览旅行的收入提供了可能，这将促使南斯拉夫收支差额的赤字减少。

伏克曼诺维奇接着谈到必须考虑落后地区的发展，不发展这些地区之间的交通就不可能实现这一点，他认为有必要“给这些工作提供一定数量的投资”。

## 关于提高生活水平的问题

关于提高生活水平的问题。伏克曼诺维奇说，南斯拉夫的个人消费水平与发达的国家比较起来是很低的。“现有的个人消费水平不仅低于许多发达的国家，而且也落后于我们总产值和国民收入增长的速度”。伏克曼诺维奇认为，这里的原因之一就在于投资的安排上有问题。他在说明这个意思时说，工业化的政策和自然条件迫使南斯拉夫首先发展电力基地、黑色和有色金属冶金工业以及木材加工工业，这就需要花费庞大的投资，但是投入这些部门的资金却周转得很慢。伏克曼诺维奇反对不问生产费用多少而单纯生产商品。

（下转第三版）